

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 92 (1994)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Éditeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065/24 65 03

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031/963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisée des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01/201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)

Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)

Associazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel. + Fax 034/22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01/867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021/801 12 51

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glathard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon 041/51 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056/91 36 46

*Rédaction romande*

**Jeanneret A.**, Av. des alpes 78, 2000 Neuchâtel, téléphone 038/25 52 34

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 057/23 05 05, Fax 057/23 15 50

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.  
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

**Manuskripte bitte im Doppel einsenden**  
**Prrière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires**

## Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnements, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG  
Dorfmatenstrasse 26  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/23 05 05  
Telefax 057/23 15 50

### Inserate / Annonces

Fr. 10. — Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition  
3 x : 5%, 6 x : 10%, 9 x : 15%, 12 x : 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*  
Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G.  
Artisans 2  
1217 Meyrin  
Téléphone 022/782 47 47  
Fax 022/782 01 01

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.—  
Ausland / Etranger Fr. 120.—  
Einzelnummer / Prix du numéro Fr. 10.—  
plus Porto / plus port  
Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif  
Luftpost / Poste aérienne Zuschlag / Surtaxe  
Fr. 30.— / Fr. 60.—

# Inhalt Sommaire

März 1994  
Mars 1994  
92. Jahrgang  
92e année

# 3 | 94

O. Hiestand, B. Kuratli: Moderne Meliorationen	111
M. Sandoz: L'amélioration foncière moderne comme chance pour l'agriculture	113
H. Weiss: Meliorationen als Chance für den Natur- schutz und die Landschaftsökologie	114
J. Frund: Les améliorations foncières modernes: une chance et une nécessité pour la population des régions rurales – Le point de vue d'un ingénieur praticien	115
P. Simonin: La nouvelle conception générale pour les améliorations foncières: son application par les cantons	117
G. Oberholzer: Die Flurbereinigung auf dem Weg zur Landentwicklung in Deutschland und die Auswir- kungen auf die universitäre Lehre und Forschung	119
H. R. Heinemann: Schutz der Lebensräume mit ingenieur- biologischen Methoden – Ziele, Möglichkeiten, Grenzen	122
G. Hildesheimer: Aesthetische Einpassung von Stütz- bauwerken in die Landschaft	126
<b>Rubriken / Rubriques</b>	
Veranstaltungen / Manifestations	130
Ausbildung, Weiterbildung / Formation, Formation continue	130
Mitteilungen / Communications	136
Berichte / Rapports	137
Recht / Droit	139
Fachliteratur / Publications	140
Persönliches / Personalia	142
VSVT / ASTG / ASTC	143
V+D / D+M	147
L+T / S+T	148
Lehrlinge / Apprentis	148
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	148

## Zum Umschlagbild:

### Digitale Photogrammetrie einmal anders

Die Digitale Photogrammetrie zeichnet sich gegenüber der herkömmlichen analytischen Methode vor allem dadurch aus, dass Bildinformation in digitaler Form als Rasterdaten im Computer weiterverarbeitet werden können. Unser Titelbild ist in der Digitalen Photogrammetrie Workstation Leica DPW770 entstanden, indem in zwei digitalisierten Luftbildern die Dachlandschaft ausgewertet wurde. Anschliessend wird die Projektion dieser Dachkanten mit dem ebenfalls im DPW770 erstellten digitalen Geländemodell geschnitten. Das daraus entstandene Drahtmodell wird mit der im Luftbild vorhandenen Fassadeninformation überzogen. Wo diese Information im Luftbild nicht vorhanden ist, kann diese aus gescannten terrestrischen Aufnahmen digital übernommen und eingepasst werden. Diese 3-D Perspektiven werden vor allem für Planungszwecke als sogenannte «Fly-through»- oder «Walk-through»-Modelle verwendet.

Leica AG  
Verkaufsgesellschaft, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

### Page de couverture:

#### La photogrammétrie digitale vue sous l'angle de...

*La photogrammétrie digitale se distingue des méthodes de restitution analytiques traditionnelles dans la mesure où le cliché est présent sous forme numérique. Notre page de couverture est le résultat d'une restitution dans la station photogramétrique Leica DPW770, où deux clichés scannés ont servi à définir les sommets des toitures de cette zone urbaine. Les arêtes des toitures sont ensuite projetées sur le modèle numérique du terrain, lui-même élaboré dans la station Leica DPW770. La structure ainsi constituée est «habillée» à l'aide des vues de façades présentes dans le cliché aérien. Pour les façades cachées, l'information peut être reprise à partir de clichés terrestres scannés. Cette perspective 3D est avant tout utilisée pour des projets d'urbanisme dans lesquels on utilise ces modèles appelés «Fly-through» ou «Walk-through».*

Leica SA  
Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens

**V**ermessung  
**P**hotogrammetrie  
**K**ulturtechnik

**M**ensuration  
**P**hotogrammétrie  
**G**énie rural ■

März 1994  
Mars 1994  
92. Jahrgang  
92e année

**3 | 94**

